



普通高等教育“十五”国家级规划教材

1

Germanistik

Universitäts-
Bibliothek

Studien-
beratung

Sprachlabor

Wirtschafts-
wissenschaft

Philosophie

Henr
Bau

Rech
wiss

Studienweg Deutsch

当代大学德语

Kursbuch 学生用书

主编:梁敏(Liang Min) 聂黎曦(Michael Nerlich)(德)

外语教学与研究出版社



普通高等教育“十五”国家级规划教材



北京市高等教育精品教材立项项目

Studienweg Deutsch 当代大学德语

Kursbuch 学生用书

主编：梁 敏 (Liang Min)

聂黎曦 (Michael Nerlich) (德)

编者：佟秀英 (Tong Xiuying)

常和芳 (Chang Hefang)

1



外语教学与研究出版社
北京

图书在版编目(CIP)数据

当代大学德语 学生用书 1/梁敏,(德)聂黎曦(Nerlich, M.)主编.—北京:外语教学与研究出版社,2004.9
ISBN 7-5600-4434-4

I.当… II.①梁… ②聂… III.德语—高等学校—教材 IV.H33

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 089042 号

当代大学德语

学生用书 1

梁 敏

聂黎曦(Michael Nerlich)(德) 主编

* * *

责任编辑:王 潇

出版发行:外语教学与研究出版社

社 址:北京市西三环北路 19 号(100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷:北京画中画印刷有限公司

开 本:889×1194 1/16

印 张:22.5

版 次:2004 年 10 月第 1 版 2004 年 10 月第 1 次印刷

书 号:ISBN 7-5600-4434-4/G·2321

定 价:49.90 元

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话:(010)88817519

前 言

Studienweg Deutsch 是高等学校德语专业本科一、二年级的综合训练型教材,其目的以培养学生的语言交际能力为中心,进行全面、严格的训练,为进入高年级的学习打好基础。本教材的宗旨是:在语言情景、交际意向、题材和体裁等语用范围层面上,把语音、语法、词汇等语言知识的传授和听、说、读、写四项基本能力的训练有机地结合在一起,以达到有效培养交际能力的目的。在题材的确定、内容的安排和词汇的选择上,充分考虑德语国家的国情、文化特点以及社会经济和政治的现实,有助于学生在掌握语言知识和技能的同时,培养自己的跨文化交际能力。

Studienweg Deutsch 依照《高等学校德语专业基础阶段教学大纲》确定指导思想、教学要求和量化指标,在原 *Grundstudium Deutsch* 《德语教程》的基础上重新编写。原教材(1—4册,含练习册和教师手册)是根据中德两国文化交流计划,在国家教育部的支持和德国德意志学术交流中心(DAAD)的协助下,前后花费了八年时间(1987—1995)完成的,其主要编者为梁敏教授(北京外国语大学),赵登荣教授(北京大学)和德国 DAAD 专家聂黎曦(Michael Nerlich)先生。这套教材在全国近40所大学的德语专业以及其他专业的德语教学中广泛使用,受到师生和专家的好评,曾获1991年和1996年度“哲学社会科学优秀成果奖”。

一本实用性强的教材,内容必须“与时俱进”。自 *Grundstudium Deutsch* 第一册1991年问世以来,中德两国在各个领域都发生了许多变化,书中一些内容已显得过时;同时德语教学界也在不断探索,积累了不少新的、有益的经验。因此,在原有基础上对该书进行重新编写便迫在眉睫,2002年编者正式开始了新教材 *Studienweg Deutsch* 的编写工作。此教材于2002年分别被国家教育部和北京市选入“普通高等教育‘十五’国家级规划教材”及“北京市精品教材”之列。这就更加激励我们兢兢业业地把工作做好。

Studienweg Deutsch 共分四册,每册除主教材外还配有练习手册、教师手册、听说练习册及录音磁带。第一册由语音教程和基础教程两部分组成:语音教程部共分6课,要求通过简单的交际情景使学生掌握德语的语音和基本语调,了解德语的读音规则。每课有一定数量的重点音素及语调练习,教师可根据具体情况选择使用;基础教程部分共12课,分三个单元。每个单元的最后一课,即第4、8、12课的内容为师生共同探讨学习德语的技巧和方法,同时也是复习课,复习前三课所学的内容。新教材强调调动学生学习的积极性和培养学生的学习能力,使学生树立勤学苦练的优良作风,掌握科学的学习方法,养成主动参加语言实践的习惯。

由于这套教材是专门为中国高校学生编写的,对中国学生学习中的困难、习惯、特点以及他们生活的环境都给予了充分的关注。因为从语音到语法,从交际意向的语言表述到笔头论证的方式,都能体现出文化差异。对一种全新的语言,一种别样的文化和一种不同的社会现实的接近,也是对本国语言、文化和社会现实的比较和认同的过程。这套教材给予学习者的不只是新的语言和新的学习途径,同时也能帮助学习者逾越社会文化障碍,沟通人际关系。

本教材的编写和出版应归功于全体参与者的社会责任感和奉献精神,归功于中国教育部国际合作司和高等教育司、德国DAAD和北京外国语大学的鼎力支持,在此一并表示由衷的感谢。我们要特别感谢 Uta Ettl 女士、Dr. Michael Pielenz 先生、穆兰教授和许震民教授,他们通读了全书或参与了审校工作,并提出了宝贵的意见;感谢外语教学与研究出版社为编写组提供了良好的工作条件和对教材内容提出的建议。最后,还要感谢一切关心和支持过我们工作的朋友。

我们热切期望广大读者在使用本书的过程中对发现的纰漏、缺点或错误提出批评和建议,以便在再版时修订和改进。

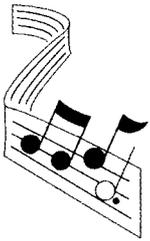
编者

2004年8月 于北京

Das Deutsche Alphabet (德语字母表)

A	B	C	D	E	F	G	H	I
<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>E</i>	<i>F</i>	<i>G</i>	<i>H</i>	<i>I</i>
[a:]	[be:]	[tse:]	[de:]	[e:]	[ef]	[ge:]	[ha:]	[i:]
J	K	L	M	N	O	P	Q	R
<i>J</i>	<i>K</i>	<i>L</i>	<i>M</i>	<i>N</i>	<i>O</i>	<i>P</i>	<i>Q</i>	<i>R</i>
[jot]	[ka:]	[el]	[em]	[en]	[o:]	[pe:]	[ku:]	[er]
S	T	U	V	W	X	Y	Z	
<i>S</i>	<i>T</i>	<i>U</i>	<i>V</i>	<i>W</i>	<i>X</i>	<i>Y</i>	<i>Z</i>	
[es]	[te:]	[u:]	[fo:]	[ve:]	[iks]	[ypsilon]	[tset]	
Ä	Ö	Ü						
<i>Ä</i>	<i>Ö</i>	<i>Ü</i>						
[ε:]	[ø:]	[y:]						

a	b	c	d	e	f	g	h	i
<i>a</i>	<i>b</i>	<i>c</i>	<i>d</i>	<i>e</i>	<i>f</i>	<i>g</i>	<i>h</i>	<i>i</i>
j	k	l	m	n	o	p	q	r
<i>j</i>	<i>k</i>	<i>l</i>	<i>m</i>	<i>n</i>	<i>o</i>	<i>p</i>	<i>q</i>	<i>r</i>
s	ß	t	u	v	w	x	y	z
<i>s</i>	<i>ß</i>	<i>t</i>	<i>u</i>	<i>v</i>	<i>w</i>	<i>x</i>	<i>y</i>	<i>z</i>
ä	ö	ü						
<i>ä</i>	<i>ö</i>	<i>ü</i>						



Das Abc- Lied (字母歌)

Musical notation for the ABC song in G major (one sharp) and 4/4 time. The melody is simple and repetitive, with lyrics written below the notes.

A b c d e f g, h i j k l m n o p,
 q r s t u v w, q r s t u v w,
 x y - - z: juch he! Das ist hier das A b c

Inhaltsverzeichnis

Vorkurs			
	Kommunikation	Texte	Phonetik
1 1	Begrüßung Vorstellung nach Namen fragen nach Begriffen fragen antworten	T1 Guten Tag! T2 Auf Deutsch, bitte!	1 Vokale 元音 [a:] [a] [i:] [i] [u:] [u] [ae] 2 Konsonanten 辅音 [p] [b] [t] [d] [k] [g] [m] [n] 3 Lange und kurze Vokale I 长元音和短元音 I 4 Silben und Wortakzent I 音节和词重音 I 5 Satzакzent I 句重音 I
2 12	das Befinden Fragen bejahen oder verneinen sich entschuldigen	T1 Wie geht's? T2 Wie heißen Sie, bitte?	1 Vokale 元音 [e:] [ε:] [ε] [ə] [o:] [ɔ] [ao] 2 Konsonanten 辅音 [f] [v] [s] [z] [ts] [tʃ] [r] [ʁ] [h] 3 Wortакzent II 词重音 II 4 Sprechmelodie I 语调 I
3 25	Herkunft und Beruf sich kennen lernen deutsche Vornamen	T1 Wer ist wer und kommt woher? T2 Lehrer und Lehrerin	1 Vokale 元音 [ø:] [π] [ɔø] 2 Konsonanten 辅音 [ç] [j] [ʃ] [ʒ] [ʧ] [ʧp] 3 Sprechpause 停顿 4 Sprechmelodie II 语调 II 5 Lange und kurze Vokale II 长元音和短元音 II
4 35	Zahlen von 1 bis 100 Telefonnummer Adresse Angaben zur Person erfragen und machen nachfragen	T1 Ihre Adresse und Ihre Telefonnummer, bitte! T2 Wie ist seine Adresse? Wie ist ihre Telefonnummer?	1 Vokale 元音 [y:] [y] 2 Konsonanten 辅音 [x] [ŋ] [ŋk] [pf] [ks] [kv] 3 Sprechmelodie III 语调 III 4 Lautzeichen und Buchstaben I (元音)音素符号(国际音标)和字母 I
5 46	Unterrichtsgespräche nach Dingen fragen Dinge benennen übersetzen buchstabieren	T1 Der Unterricht T2 Buchstabiere, bitte.	1 Konsonantenverbindungen 辅音组合 2 Sprechmelodie IV 语调 IV 3 Wortакzent III 词重音 III 4 Akzentgruppen 重音组
6 57	enge Verwandtschaft Alter die Familie vorstellen Bekanntschafte schließen Anrede – förmlich und vertraut	T1 Herr Bode zeigt ein Familienfoto T2 Studienfreunde	1 Wortакzent IV 词重音 IV 2 Sprechmelodie V 语调 V – weiterweisende Sprechmelodie 平调 3 Lange und kurze Vokale III 长元音和短元音 III 4 Lautzeichen und Buchstaben II (辅音)音素符号和字母 II

Lektion 1 Wir lernen Deutsch		
Kommunikation	Texte 69	Grammatik 77
Hochschule und Studium Studenten und Professoren Gebrauch von Titeln Unterrichtsgespräche genau nachfragen um Übersetzung bitten auffordern, anweisen	T1 Yang Fang und Li Tao zeigen Fotos T2 Dialoge im Unterricht T3 Der Unterricht	G1 Personalpronomen (人称代词) G2 Konjugation im Präsens I (动词现在时变位 I) G3 Der Imperativ I (命令式 I) G4 Das Nomen im Singular und im Plural (名词的单复数)
	Wörter 75	
	W1 Buchstabieren (拼读, 拼写) W2 <i>der, das, die</i> und <i>die</i>	
Lektion 2 Unterricht und Freizeit		
Kommunikation	Texte 89	Grammatik 96
Suchen und Finden Besuch bei Freunden Gespräch beim Kaffee nach Dingen und Orten fragen Dinge zuordnen und Besitz angeben bewerten widersprechen	T1 Sie findet ihr Heft nicht, er hat keinen Stift. T2 Yang Fang besucht Anna im Studentenwohnheim T3 Dein Schreibtisch ist komisch	G1 Konjugation im Präsens II (动词现在时变位 II) G2 Der Nominativ: Artikelwörter und Fragepronomen (冠词和疑问代词第一格) G3 Der Akkusativ: Artikelwörter und Fragepronomen (冠词和疑问代词第四格) G4 Verben und ihre Ergänzungen I (动词及其补足语 I)
	Wörter 94	
	W1 Die Partikeln <i>denn</i> und <i>doch</i> W2 Die Ausrufe: <i>Ach so. Aha! Naja.</i> <i>So, so.</i> W3 Wiederholungsspiele	
Lektion 3 Ach du liebe Zeit!		
Kommunikation	Texte 107	Grammatik 117
Zeitpunkt, Zeitdauer Fernsehprogramm Zusagekunft, Fahrplan Stundenplan nach der Zeit fragen die Zeit angeben Ziele angeben Verabredungen treffen Tagesablauf erzählen	T1 Thomas und die Pünktlichkeit T2 Alles dauert seine Zeit T3 Ein Schultag in Deutschland	G1 Konjugation von Verben mit Stammvokalwechsel II (变音动词的现在时变位 II) G2 Der Nullartikel (冠词的省略) G3 Die Direktivergänzung (Dir) auf die Frage <i>wohin? woher?</i> (方向补足语) G4 Die Situativergänzung (Sit) (状态补足语)
	Wörter 114	
	W1 Die Uhrzeit W2 Tageszeiten und Wochentage W3 Monate und Jahreszeiten	

Lektion 4 Das Lernen lernen: Wörter

Kommunikation	Texte 127	Grammatik 137
Lerntechnik: Wortschatzerweiterung Gedächtnisleistung und Lernmethoden erproben Vokabellernen in Kontexten Bedeutungen erschließen Sachtexte verstehen Tipps und schriftliche Anleitungen befolgen mit Wortkartei arbeiten	T1 Wie lernt man Wörter schnell und leicht? T2 Machen Sie eine Lernkartei!	G1 Satztypen (Verbposition) (按动词位置划分的句子种类) G2 Das Verb und seine Ergänzungen (Zusammenfassung) (总结: 动词及其补足语) G3 Satzbaupläne (句子的结构模式)
	Wörter 133	
	W1 Wortgruppen W2 Wiederholung	

Lektion 5 Sie wünschen?

Kommunikation	Texte 147	Grammatik 159
Gespräche beim und über das Einkaufen Geld, Mengen, Gewichte Preis, Qualität vergleichen Geschenke aussuchen Wünsche äußern Verpflichtungen nennen Empfehlungen geben	T1 Einkaufen in Shanghai T2 Im Kaufhaus T3 Einkaufen in Deutschland	G1 Die Modalverben (助动词) <i>möchten</i> und <i>müssen</i> G2 Die Präposition <i>für</i> mit dem Akkusativ (支配第四格的介词 <i>für</i>) G3 Fragewort <i>welch-</i> und Demonstrativpronomen (指示代词) <i>der/das/die, dieser/dieses/diese</i> G4 Negation und Antwortpartikel (否定词和回答判断疑问句的小品词)
	Wörter 156	
	W1 Zahlen über 100 W2 Das Geld: Euro und Cent W3 Mengen und Gewichte (数量和重量)	

Lektion 6 Essen und Trinken

Kommunikation	Texte 171	Grammatik 183
Essen im Restaurant, in der Mensa und zu Hause Essgewohnheiten in China und Europa Speisekarte lesen, bestellen, bezahlen, empfehlen Tischgespräche führen Sprichwörter Höflichkeitsformen	T1 Nicht immer geht die Liebe durch den Magen T2 Die Mensa T3 Im Restaurant	G1 Die Modalverben (情态动词) <i>können, wollen, mögen</i> G2 Der Akkusativ: Personalpronomen (人称代词第四格) G3 Trennbare Verben (可分动词)
	Wörter 179	
	W1 Komposita (复合词) W2 Genus und Plural der Nomen auf <i>-e</i> (以 <i>-e</i> 结尾的名词的性和复数) W3 Wortfeld <i>Essen</i>	

Lektion 7 Manchmal geht's auch ohne Arbeit

Kommunikation	Texte 195	Grammatik 207
Freizeit und Hobbys Geburtstagsfeier Wünsche äußern auffordern und ablehnen gratulieren (mündlich und auf Glückwunschkarten) Geschenke übergeben das Befinden schildern Freizeit planen	T1 Minidialoge T2 Anna hat Geburtstag T3 Wer fehlt denn ihrem Freund? T4 Thomas will eigentlich lernen	G1 Dativ: Personalpronomen (人称代词第三格) G2 Verben mit Dativergänzung auf die Frage <i>wem?</i> (第三格补足语) G3 Dativ: Artikelwörter mit Nomen (冠词, 物主代词或否定代词+名词的第三格) G4 Die Präposition <i>mit</i> mit dem Dativ (介词 <i>mit</i> + 名词第三格) G5 Verben mit Dativergänzung (D) und Akkusativergänzung (A) (带第三格和第四格的动词)
	Wörter 204	
	W1 Adverb und Partikel <i>eigentlich</i> W2 Verben und Nomen W3 Wiederholungsspiele	

Lektion 8 Das Lernen lernen: Sprechen

Kommunikation	Texte 219	Grammatik 230
Lerntechnik: Sprechtraining passives und aktives Lernen Sprichwörter, Wendungen Begriffe umschreiben gestisch kommunizieren Gespräche mit Stichpunkten und Dialogskizze planen mit Redemittelkartei arbeiten	T1 Deutsch lernen – aktiv und effektiv T2 Wie übt man sprechen?	G1 Freie Angaben (自由说明语) G2 Präpositionen mit dem Dativ (支配第三格的介词) G3 Präpositionen mit dem Akkusativ: <i>in, um, gegen, für</i> (支配第四格的介词) G4 Satzgliedposition
	Wörter 227	
	W1 Nomen = Infinitiv (不定式作名词) W2 Plural der Nomen auf <i>-er</i> W3 Die n-Deklination W4 Wiederholungsspiele	

Lektion 9 Ein Dach über dem Kopf

Kommunikation	Texte 243	Grammatik 255
Einrichten eines Zimmers Wohnsituationen: Wohnung, Studentenheim, WG ein Zimmer beschreiben und bewerten einen Rat geben, annehmen oder ablehnen Gründe angeben um Erlaubnis bitten erlauben, verbieten	T1 Nur noch eine Frage . . . T2 So wohnen wir T3 Ordnung muss sein?	G1 Präpositionen mit Akkusativ oder Dativ: <i>an, in, auf, über, unter, vor, hinter, neben, zwischen</i> G2 Die Modalverben <i>dürfen</i> und <i>sollen</i> G3 Indefinitpronomen <i>man, ein-</i> (不定代词)
	Wörter 252	
	W1 Wortfeld <i>wohnen</i> W2 Wie findest du das? Gefällt es dir?	

Lektion 10 Ein Blick zurück		
Kommunikation	Texte 267	Grammatik 279
Suche nach verlegten Sachen (Telefongespräch) Beziehungen – Gerüchte Besuch einer Wirtschaftsdelegation (Brief) Wirtschaftssprache Vergangenes erzählen Gehörtes weitererzählen Vermutungen anstellen sich wundern	T1 So ein Theater! T2 Da stimmt was nicht! T3 Liebe Lis, ...	G1 Das <i>haben</i> -Perfekt der regelmäßigen Verben (<i>haben</i> 引导的规则动词的现在完成时) G2 Das Präteritum von <i>haben</i> und <i>sein</i> (<i>haben</i> 和 <i>sein</i> 的过去时) G3 Die Präpositionalergänzung (P) (介词补足语)
	Wörter 277	
	W1 Zeitadverbien (时间副词): <i>heute, (vor-)gestern, (über-)morgen</i> W2 <i>haben</i> oder <i>machen</i> ? W3 Wiederholung: trennbare Verben	
Lektion 11 Fröhliche Weihnachten und ein gutes neues Jahr!		
Kommunikation	Texte 291	Grammatik 300
Weihnachten: biblische Legende und Bräuche Weihnachtslieder Frühlingsfest und Neujahr über Vergangenes schreiben Geschichten nacherzählen Erlebnisse erzählen Grußkarten schreiben	T1 Die Weihnachtslegende T2 Stille Nacht bei Müllers T3 Neujahrswünsche	G1 Das Präteritum der Modalverben (情态动词的过去时) G2 Das <i>haben</i> -Perfekt der unregelmäßigen Verben (<i>haben</i> 引导的不规则动词的现在完成时) G3 Das <i>sein</i> -Perfekt (<i>sein</i> 引导的现在完成时) G4 Das Perfekt der trennbaren Verben (可分动词的现在完成时)
	Wörter 298	
	W1 Wortfeld <i>Weihnachten</i> W2 Grüße und Wünsche	
Lektion 12 Das Lernen lernen: Wiederholen		
Kommunikation	Texte 311	Grammatik 323
Lerntchnik: Wiederholung Lehrbuchquiz Austausch von Lernerfahrungen das Lernen planen ökonomisch lernen Vergleiche und Bilder verstehen (essayistischer Sachtext)	T1 Wer macht das Rennen? T2 Tipps zum Wiederholen	G1 Satzklammer (Zusammenfassung) G2 Konjunktionen G3 Satzbaupläne G4 Aufforderung und Imperativ
	Wörter 319	
	W1 Genus und Plural W2 Wiederholungsspiele W3 Wortfeld <i>Studentenleben</i>	

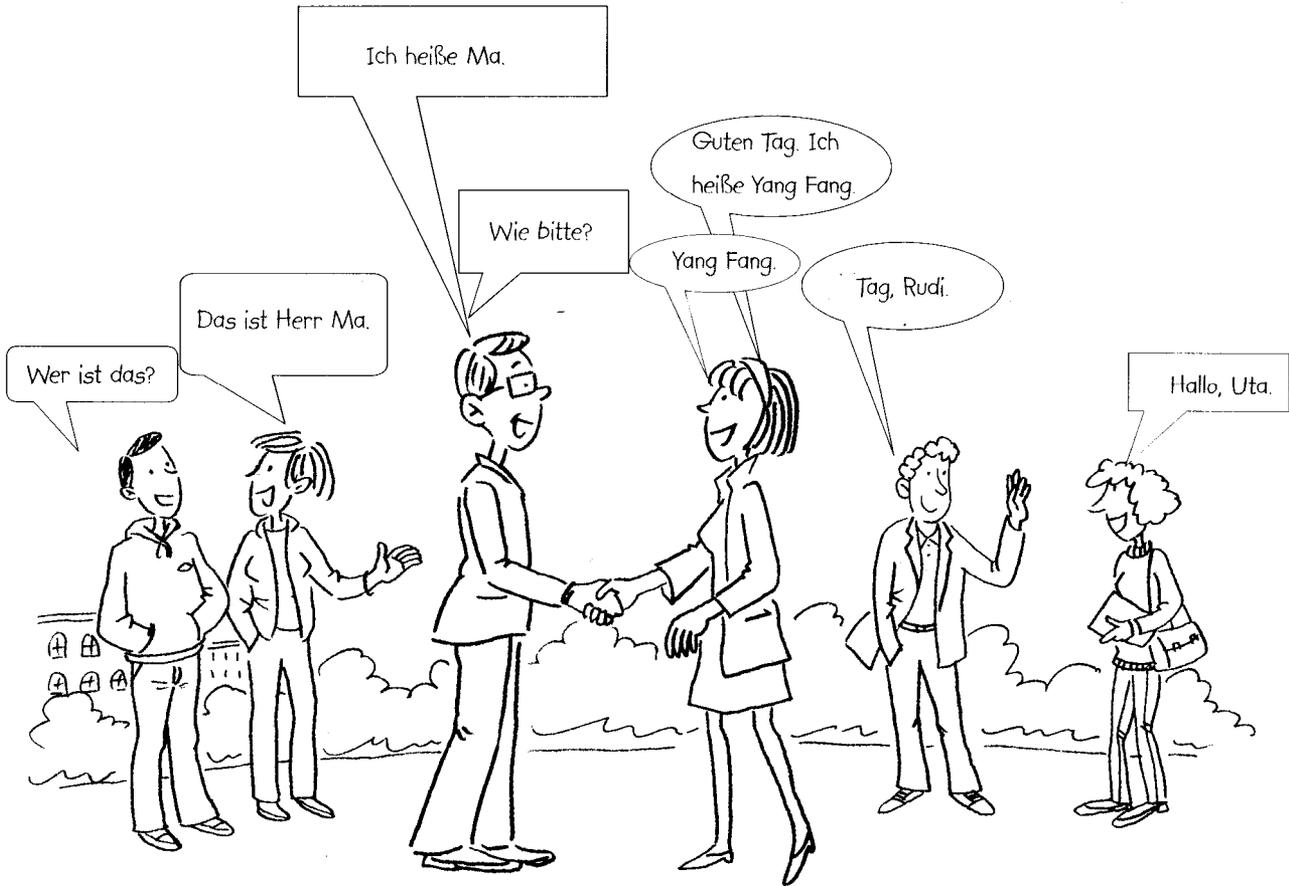
Wörterverzeichnis

Starke und unregelmäßige Verben

331

348

TEXTE



01 Begrüßen und sich vorstellen. (互相问候并互相介绍。)



1. Schreiben Sie die Namen zu den Personen. (写出每个人的名字。)
2. Vergleichen Sie die Sprechblasen mit den Hörtexten. Wie unterscheiden sie sich?
(把对话框里的内容和听力课文进行比较,看看有什么不同。)
3. Spielen Sie die Szene nach. Verwenden Sie Ihre wirklichen Namen.
(模仿情景做练习,使用自己的真实姓名。)

T1 Guten Tag!

1. Hans Mai: Guten Tag, ich heiße Hans Mai.
 Anna Kant: Ich heiße Anna Kant. Guten Tag.
2. Dieter Bamm: Guten Tag.
 Gu Hong: Guten Tag, mein Name ist Gu Hong.
 Dieter Bamm: Und ich bin Dieter Bamm.
3. Gu Hong: Ich bin Gu Hong.
 Gabi Kittmann: Wie bitte?
 Gu Hong: Ich heiße Gu. Und Sie?
 Gabi Kittmann: Ich bin Gabi Kittmann.

Tabelle (填表)

Sie haben verschiedene Möglichkeiten, sich vorzustellen. (自我介绍时有多种表达方法。)

_____ heiße	Anita Kuhn. / Kuhn. / Anita.
Mein Name _____	Anita Kuhn. / Kuhn. / Anita.
_____ bin	Anita Kuhn. / -* / Anita.

*Nach „Ich bin ...“ folgt nicht nur der Nachname! (在 „Ich bin ...“ 的后面不能只接姓。)

4.



5. ● Wer ist das?
 - Das ist Frau Kuhn.
 - Wie bitte?
 - Anita Kuhn.
 - Und das?
 - Das ist Herr Mai.

Ü2 Namen

1. Wie heißen die Frauen und Männer in T1 mit Nachnamen?

Frauen ♀		Männer ♂	
Gu Hong	Frau Gu	Hans	Herr _____
Gabi	_____	Dieter	_____
Anna	_____		
Anita	_____		

2. Stellen Sie sich selbst und andere vor. Fragen Sie nach Namen von Mitstudentinnen und Mitstudenten. Seien Sie manchmal schwerhörig.
(自我介绍和相互介绍, 询问同学的姓名, 有些内容假装未听清楚。)

Ü3 Variation (替换练习)

1. Mai/Wang Lan → ● Ich heiße Mai. Und Sie?
■ Ich heiße Wang Lan.

Hans Kant/Li Ping ♦ Dieter Bamm/Gabi Kittmann ♦ Ma/Kuhn ♦ Anna/Anita ♦ Gao Li/Gabi

2. Dieter Bamm/Gu Hong → ● Guten Tag, ich heiße Dieter Bamm.
■ Und ich bin Gu Hong, guten Tag.

Hans Mai/Anna Kant ♦ Gabi Kittmann/Wang Ping ♦ Gu Hong/Uta ♦ Dieter /Anita ♦ Kong Min/Uta Kuhn

3. Anita Kuhn (Frau) → ● Mein Name ist Kuhn.
■ Wie bitte?
● Anita Kuhn.
■ Guten Tag, Frau Kuhn.

Li Ping (Herr) ♦ Anna Kant (Frau) ♦ Dieter Bamm (Herr) ♦ Gu Hong (Frau) ♦ Hans Mai (Herr) ♦
Gabi Kittmann (Frau)

4. Gabi/Uta → ● Das ist Gabi und das ist Uta.
■ Tag, Gabi!
● Hallo, Uta!

Uta/Dieter ♦ Dieter/Hans ♦ Hans/Li Ping ♦ Li Ping/Gu Hong ♦ Gu Hong/Anna ♦ Anna/Gabi

Ü4 Dialoge (对话)

1. Lücken füllen (填空)

- a) A: Guten _____! Mein Name _____ Hans Mai.
 B: _____, Herr _____! Ich _____ Kant.
- b) C: _____ bin Uta.
 D: Tag! _____ Dieter.
- c) A: Das _____ Frau Kittmann, _____ Herr Bamm.
 E: _____ Tag, _____ Bamm.
 F: _____, _____ Kittmann.

2. Wer spricht die Dialoge? (谁参与了上面的对话?)

- A ist Herr Mai . E ist _____ .
 B ist Frau _____ . F ist _____ .
 C ist _____ .
 D ist _____ .

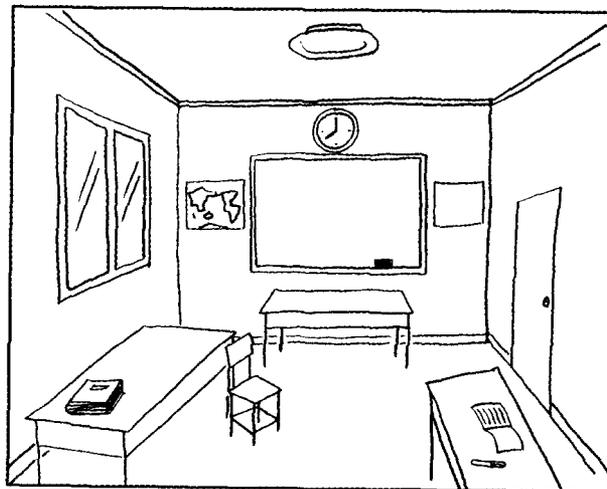
T2 Auf Deutsch, bitte!

1. ● Wie heißt das da auf Deutsch, bitte?

- Das heißt *Tafel*.
- Und wie heißt das hier?
- *Heft*.
- Und das hier?
- Das heißt *Uhr*.
- Danke!

2. ● Was heißt 你好 auf Deutsch, bitte?

- 你好 heißt auf Deutsch *Guten Tag*.
- Und was heißt *danke* auf Chinesisch?
- 谢谢.
- Danke. Wie heißt das hier auf Deutsch, bitte?
- Das heißt *Buch*.
- Wie bitte?
- *Buch*.
- Danke. Und was heißt 练习本 auf Deutsch?
- Ich weiß nicht.



Ü5 Wo gehören diese Wörter hin? (用下面的词填空。)

wie was heißt weiß danke bitte auf Deutsch auf Chinesisch

- _____ heißt das hier _____, bitte?
- Bild.
- _____. Und das da, _____ heißt das?
- Lampe. _____ heißt 名字 auf Deutsch, _____?
- Name. Was _____ Papier _____?
- Papier heißt _____ 纸.
- _____. Und _____ heißt *wie bitte* auf Chinesisch?
- Ich _____ nicht.

Ü6 Fragen (提问)



Wonach fragen die Leute? Schreiben Sie die Gegenstände auf Deutsch und Chinesisch auf. Vier Bezeichnungen kennen Sie noch nicht auf Deutsch. Aber Sie können sie sicher verstehen. (这些人在问什么? 用德语和汉语写下物品名称。有四件物品的德语名称你还不认识,但肯定能听出是什么。)

Dialog 1

- a) _____
- b) _____

Dialog 2

- a) _____
- b) _____

Dialog 3

- a) _____
- b) _____

Ü7 Variation

1. Computer

- ● Wie heißt das auf Deutsch, bitte?
- Das heißt **Computer**
- Danke.

Wand ♦ Bild ♦ Frau ♦ Heft ♦ Lampe ♦ Tafel ♦ Hand

2. 手

- ● Was heißt 手 auf Deutsch, bitte?
- 手 heißt auf Deutsch **Hand**.
- Wie bitte?
- **Hand**.
- Danke.

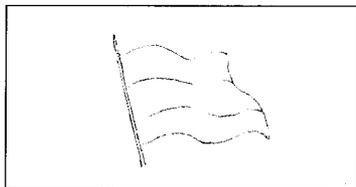
钟表 ♦ 请 ♦ 先生 ♦ 那里 ♦ 这里 ♦ 电脑 ♦ 我不知道

Ü8 Fragen

Deuten Sie auf Gegenstände und fragen Sie nach den deutschen Bezeichnungen. Fragen Sie ebenso nach den chinesischen oder deutschen Bezeichnungen für deutsche oder chinesische Begriffe. (指着某物品问德语名称。提问者说出一个德语或汉语词,被问者则要说出相应的汉语或德语。)

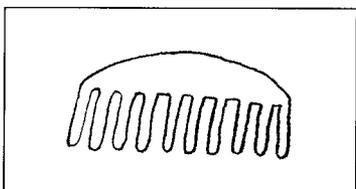
PHONETIK

1 Vokale 元音 [a:] [a] [i:] [i] [u:] [u] [ae]



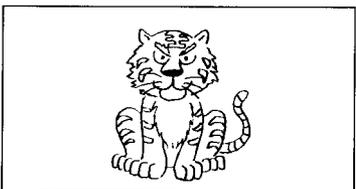
[a:]

a Abend^①, Name^②, Tag^③, da
 aa Maat^④, Naab
 ah Fahne^⑤, Bahn, nahe, Kahn, Naht



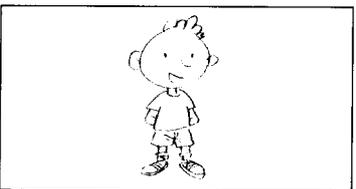
[a]

a Kamm^⑥, dann, Damm, Mann,
 Anna, Tante, Mappen, an, das^⑦



[i:]

i Tiger, Krise, Mine, Niger
 ie die, nie, Miete, Dieter, Dieb
 ih ihn, ihm, ihr, ihnen



[i]

i Kind, Kinn, Tinte, bitten, dick,
 Mitte, nimmt, immer, im



[u:]

u gut, Mut, du, Nu, nun, tut
 uh Kuh, Uhr, Huhn, Ruhe

① 元音字母自成一个音节时读长音。② 在开音节中，元音字母读长音。③ 词干元音后只有一个辅音字母，该元音一般读长音。④ 元音字母重叠为长音。⑤ 元音在 h 前发长音，h 不发音。⑥ 元音在双辅音前发短音，在两个或两个以上辅音前大多发短音。⑦ 在少数词中，元音后只有一个辅音时也发短音。